

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	90 (1999)
<b>Heft:</b>	2
<b>Rubrik:</b>	Produkte und Dienstleistungen = Produits et services

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

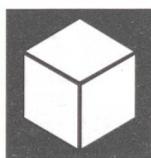
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Produkte und Dienstleistungen Produits et services

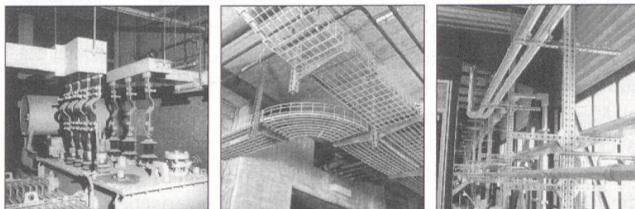
### Computer: Systeme und Hardware

#### PC-Anschlusstechnik mit Universal Serial Bus (USB)

Ein Vorteil des Universal Serial Bus liegt in seiner Plug & Play-Funktionalität. Der USB erkennt angeschlossene Peripheriegeräte automatisch und sorgt mit Hilfe des CD-Launcher für eine HTML-basierte Installationsanleitung, der man so einfach wie beim Surfen im Internet folgen kann. Das An- und Umstecken von Peripheriegeräten kann bei laufendem PC

auch während einer Anwendung erfolgen (Hot-Plugging). Es müssen in der Regel keine gerätespezifischen Treiber installiert werden. Mit der Passivbox I-Surf USB, die über ein Euro-ISDN-Interface verfügt, lassen sich Anschlüsse an den S0-Bus und ans USB-Interface des PC realisieren. I-Surf USB schafft dadurch komfortabel die Verbindung zwischen ISDN und PC und macht das Öffnen des PC in Zukunft überflüssig.

WM Communication Products  
4153 Reinach, Tel. 061 716 11 33  
Fax 061 716 11 76, [www.wcp.ch](http://www.wcp.ch)



#### Für Projekte weltweit liefert LANZ zu international konkurrenzfähigen Preisen:

- Einfach montierbare LANZ Stromschienen typengeprüft nach EN/IEC-Normen. 25 – 8'000 A IP 20, IP 54 und IP 68. Korrosionsfest. Komplett mit Befestigungen und Abgangskästen.
- LANZ Multibahnen und Weitspann-Kabelpritschen mit abrutschsicher verzahntem MULTIFIX-Trägermaterial. ACS Schockattest 3 bar. Stapelbar, geringer Platzbedarf.
- G-Kanäle aus Gitterstahl 50 x 50 bis 125 x 150 mm, zur rationellen Installation kleiner Kabelmengen. Auch aus Stahl rostfrei V4A und farbig pulverbeschichtet.
- Aus rostfreiem Stahl V4A gefertigte Multibahnen, Gitterbahnen, Steigleitungen inkl. Befestigungsmaterial zur Kabelführung in Chemie, Lebensmittelindustrie, korrosiven Umgebungen, Offshore-Anlagen, Stollen und Tunnel. CE konform. ISO 9001-zertifizierte modernste Produktion.

Fragen Sie LANZ! Wir beraten Sie und liefern termingerecht für Sammelsendungen oder direkt an den Bestimmungsort.

**lanz oensingen ag Tel. 062 388 21 21 Fax 062 388 24 24**

LANZ ..... für den Export interessieren mich! Bitte senden Sie Unterlagen.

Könnten Sie mich besuchen? Bitte tel. Voranmeldung!

Name/Adresse/Tel. \_\_\_\_\_ AL 08

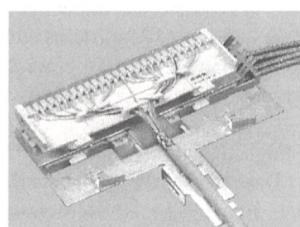


**lanz oensingen ag**  
CH-4702 Oensingen • Telefon ++41/62 388 21 21

### Informationstechnik

#### Geschirmte Verkabelungen mit EMV-Leiste

Das Verteilerelement VS Modular Serie EMV eignet sich für den Einsatz im Rangierverteiler bei hochfrequenten Übertragungen mit Spektralanteilen bis 150 MHz. Das geschirmte Anschlussmodul entspricht bei diesen Anwendungen den EMV-Anforderungen gemäß EN 55022, Klasse B. Mit Hilfe



Verkabelungslösung VS Modular Serie EMV

des modularen Systemaufbaus lässt sich eine Anschlussleiste mit wenigen Handgriffen in eine Trennleiste umbauen. Der Doppelkontakt auf der Überführungsseite ermöglicht zudem eine unterbruchsfreie Umrangierung. Um einen einfachen, modularen Aufbau zu erreichen, wurde die Leiste nur teilgeschirmt ausgeführt. Darum dürfen die übertragenen Signale nur Spektralanteile bis

rund 150 MHz aufweisen. Dies ist bei Signalen gemäß ITU G.703 möglich und muss mit den Aktivkomponentenherstellern abgestimmt werden.

Rechle & De-Massari AG  
8622 Wetzikon, Tel. 01 933 81 11  
Fax 01 933 83 03, <http://www.rdm.ch>

### Kühlung in Wandgehäusen

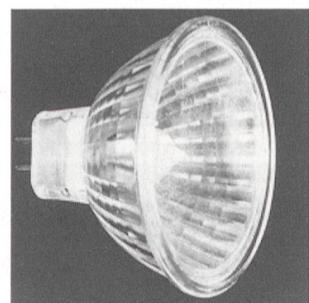
In LAN-Netzwerken werden immer häufiger Wandgehäuse als Unterverteiler eingesetzt. In diesen Verteilern werden vor allem 19"-fähige Netzwerkkomponenten wie Hubs, Switches, PC und Server eingebaut. Da diese Geräte Verlustleistung abgeben, ist eine Belüftung und Wärmeabfuhr im Gehäuse sehr wichtig. Die Firma Schröff bietet die Tecnopac-II-Gehäuse für die Vernetzungstechnik mit integriertem Belüftungssystem an. Außerdem wurde die Gehäuseserie, die bisher nur in den Größen 16 HE und 25 HE erhältlich war, um zwei weitere Größen 10 HE und 20 HE erweitert. Zur besseren Kühlung können zusätzlich Axiallüfter in den Gehäusen montiert werden. Alle Gehäuse entsprechen der Schutzzart IP22.

Rotronic AG, 8303 Bassersdorf  
Tel. 01 838 11 11, Fax 01 836 44 24  
[www.rotronic.ch](http://www.rotronic.ch)

### Energietechnik

#### Energiesparende Halogenlampe

Die neue Halogen-Reflektorlampe Decostar IRC von Osram erreicht gegenüber konventionellen Kaltlicht-Reflektorlampen eine deutlich höhere Lichtausbeute. Laut Hersteller liefert eine 35-W-IRC-Lampe gleich viel Licht wie eine konventionelle Decostar mit 50 W. Die Energieersparnis wird durch Wärmerückgewinnung erreicht. Dies geschieht durch eine spezielle Beschichtung des Lampenkolbens (Infra Red Coating), die Strahlungswärme auf die Wendel zurück reflektiert. So muss weniger neue Energie von außen zugeführt werden,



Energiesparen durch Wärmerückgewinnung

und es lässt sich bei etwa gleicher Helligkeit 30% Energie einsparen. Die Decostar IRC ist in 35 W- und 50 W-, als SP-, FL-, WFL- und VWFL-Ausführung lieferbar.

Osram AG, 8401 Winterthur  
Tel. 052 209 91 91, Fax 052 209 99 99